**Марк Твен, «Приключения Тома Сойера»**

Инсценировка Д. Фогилевой

Действующие лица:

Том – мальчик лет 10.

Тётя Полли – самая снисходительная тётя на свете.

Сид – её сын, прыщавый вероломный мальчик, 10 лет.

Гек – мальчик постарше, без цента в кармане.

Бэкки – воспитанная девочка лет 10.

Пастор.

Судья Тэтчер.

Первая дама.

Вторая дама.

Бэн, Эд – товарищи Тома.

Миссис Смит.

**Картина 1.**

*Тетя Полли, стоя на четвереньках, заглядывает под кровать. Ей пришлось снять свои воскресные очки, чтобы не уронить и не измарать их в пыли. Женщина долго вглядывается в сумрак, щурясь, и наконец находит то, что искала – неясно выделяющийся в полумраке тюфячок размером как раз с притаившегося мальчика. Полли хватает приготовленную заранее швабру и начинает тыкать щёткой под кроватью. Она запускает туда руку, но выуживает только кошку. Отбрасывает швабру, отпускает кошку, разочарованно вздыхает. Тут за спиной слышится шорох, тётя стремительно разворачивается и едва успевает поймать за шиворот убегающего мальчишку*

**Полли.** В чём у тебя руки? Погляди-ка! А рот? Это что такое, а? Подай сюда розгу – сто раз говорила: не смей варенье трогать – выдеру!

**Том.** Ой, тётя! А что это у вас за спиной такое?

**Полли**. Где?

*Тётя Полли оборачивается, с охами и ахами подхватывая юбки, чтобы ненароком не выпачкать их в чём-нибудь неведомом. Мальчик, высвободившийся благодаря счастливому случаю, убегает, ненароком смахивая со столика графин с водой, перепрыгивает через забор.*

*Полли не сразу приходит в себя, подбегает к двери, но племянника и след простыл. Она потрясает в воздухе кулаком, пытаясь навести страх на ускользнувшую добычу.*

**Полли.** Ну попадёшься ты мне ещё! Я до тебя доберусь.

*Резкие движения дают о себе знать. Женщина потирает спину, кряхтя, заметает осколки графина с полу.*

Нет хуже дурака, как дурак старый. Неужто я так ничему у него и не выучусь? Старую собаку новым фокусам не научишь. Верно говорят. Да и где тут угадать – каждый день что-то новое. Знает: стоит меня рассмешить, так и руки опускаются. Выпороть бы его, да не знаю, куда бить: и тут больно, и тут. Не выполняю я своего долга, прости ж ты меня, Господи! Сказано в писании: кто щадит младенца, тот его губит. Век человеческий краток и полон страданий, полон страданий, да.

**Картина 2.**

*Столовая в доме тёти Полли. Том, тетя Полли, Сид сидят ужинают. Сид и Том исподтишка по переменке таскают сахар из сахарницы, в то время когда тётя отворачивается, чтобы накладывать еду*.

**Полли.** Не очень ли сегодня было жарко в школе, том?

**Том.** Не очень, тётя.

**Полли.** А может, всё-таки было чуть более душно, чем обычно?

**Том.** Нисколько.

**Полли.** Не захотелось ли тебе выкупаться после обеда?

**Том.** Нет, тётя, не очень.

*(Том нащупывает в сахарнице руку Сида, залезшую туда вперёд своей очереди, стучит его по руке, сахар выпадает из рук мальчика, оба остаются ни с чем).*

**Полли.** Ты, наверно, просто вспотел – вот волосы какие мокрые.

**Том.** Это от воды, мы с мальчишками в перемену обливались из лейки.

*Молчание.*

**Полли.** Так, верно, тебе и рубашку пришлось для этого снять? Покажи!

**Том.** Мы намочили только голову, не шею.

*Том снимает пиджак, под ним – крепко зашитый воротник рубашки.*

**Полли.** Ой, да ну тебя! Я уж думала, ты сбежал с уроков купаться, а ты вот так. От такого шалуна, как ты, можно ожидать чего угодно.

**Том.** Тётя, это несправедливо. Почему вы всё время привязываетесь ко мне? Поглядите на Сида, чем ваш сын лучше?

*Сид, достав особенно большой кусок сахара, быстро запихивает его в рот.*

**Полли.** А что такое? Ты в чем-то провинился, мой милый?

*Сид сидит, тупо уставившись на мать, чуть поводит головой в знак отрицания – сахар ещё не растаял, вздымается под щекой, но мать этого как будто не замечает.*

**Полли.** Вот видишь, Том, я так и думала, всё в порядке. Если б ты учился хотя бы вполовину так же хорошо, как Сидди, с тебя и спрос был бы в полраза меньше. Тебе нужно брать с него пример. Мало кто умеет так, как ты, довести человека. Сид ещё утром помог Джиму наколоть дров, он всегда приходит в одно и то же время.

*В это время, пока тётя Полли смотрит на Тома, Сид незаметно для неё выуживает ещё один кусок сахара.*

**Том.** Малыш Сидди заготовил свою часть назавтра?

**Полли.** Конечно, если у тебя на уме только как прогулять школу, это не значит, что брат такой же?

**Том.** Ещё бы! Что ж ещё ожидать от такого олуха. *(Сиду.)* Зато я был в таких местах, что тебе даже и не снилось. Но школу, тётя, я не прогуливал!

**Полли.** Это всё, конечно, случайность. А в следующий раз веди себя лучше. На этот, так и быть, я тебя прощаю.

*В этот момент в соревновании над сахарницей Том одерживает победу, хватает кусок сахара, но тот выскакивает у него из рук и падает на пол. Сид озлобленно смотрит на брата.*

**Сид.** А нитка-то у Тома на воротнике чёрная. А зашивали вы белой!

*Молчание.*

*Том вскакивает.*

**Том.** Я тебе это припомню, Сидди!

*Даёт ему подзатыльник.*

**Сид** (Громко). А Том тащит сахар!

**Том.** (Убегая). Неправда.

**Сид.** На пол посмотри, тут лежит, вот он.

*Том с размаху плюхает ложку в стакан Сида, брызги летят в лицо злокозненного оппонента. Сид опрокидывает сахарницу, она разбивается вдребезги.*

**Полли.** Том!

**Том.** Самый примерный мальчик в городе! Если б мне пришлось выбирать, я бы лучше выпил всю Миссури, чем быть таким, как ты.

*Том убегает, ему вслед летят угрозы рассчитаться с ним за купание, ворованные нитки и разбитую сахарницу.*

**Картина 3.**

*Том один. Он садится у забора во дворе.*

**Том.** То она зашивает чёрной, то белой, никак не уследишь. Вот умру – и будете плакать. Молить о прощении, стоять на коленях, а я отвернусь к стенке и умру, так ничего и не ответив. Или ещё лучше – меня выловят из реки и принесут домой – бледного, бездыханного. Узнаете тогда. Позовёте – а никто вам не ответит.

Но я так просто не сдамся. Я покажу вам, кто такой Том Сойер. Никакой малыш Сидди рядом не стоял, вот что я сейчас сделаю. Я побью мировой рекорд скорости по покраске заборов!

*Приносит краску, кисть, начинает красить забор.*

Раз, два – и готово.

**Бен** *(Подходит, изображая паровоз)*. Стоп, машина! Ага, попался, работать приходится. А я как раз шёл купаться.

*Том отвечает не сразу.*

**Том.** А, привет, Бен, я тебя сначала не заметил. Вот, нашёл занятие себе по душе.

**Бен.** Ты же не хочешь сказать, что оно тебе нравится?

**Том.** Не каждый день же тебе дают красить забор! Это самое лучшее занятие в мире!

**Бен.** Вообще-то да, не очень-то похоже на работу.

*Пауза.*

Том…

*Нет ответа.*

Том, а слушай, а дай мне побелить немножко, а, пожалуйста?

**Том.** Да разве ты знаешь, как белить такой забор?

**Бен.** А разве это сложно?

**Том.** Целая наука. Это же фасадный забор, лицо дома.

**Бен.** Конечно, понимаю. Я аккуратно, честное индейское.

**Том** *(Оценивающе на него смотрит)*. Ну, хорошо. Только недолго. А что я за это получу?

**Бен.** У меня есть мраморный шарик, смотри, как блестит?

**Том** *(Выворачивает Бену карманы, изучает их содержимое)***.** Тётя Полли даже Сиду не позволила красить. А ты говоришь – шарик. Давай-ка мне лучше яблоко, шарик и дохлую крысу с верёвочкой, чтоб удобнее было вертеть.

*Бен уплачивает цену, красит забор. Том лежит под деревом.*

*Подходит Гекельберри Финн, он свистит каким-то новым способом. Одет в лохмотья, от полей шляпы откусан кусок в виде по полумесяца, сюртуком подметает пол.*

**Том.** Эй, здоровский у тебя наряд, и свистишь ты классно, это что, какая-то новая мода? Звучит очень круто.

*Гек смотрит на него оценивающе, останавливается. Его взгляд притягивает крыса на верёвочке.*

**Гек.** Да? Это легче лёгкого: надо просто постоянно дотрагиваться до нёба языком. И у тебя получится такая же трель.

**Том.** Ух ты, какие нового! Будто открыл новую планету.

*Пытается насвистеть на новый манер.*

**Гек.** Не очень-то у тебя получается.

*Пауза.*

Да и сам ты больно уж чистенький, богатств сколько нажил, ещё и в шляпе. Как тебя зовут?

**Том.** Не скажу.

**Гек.** Да куда ты денешься?

**Том.** Хочешь, поколочу?

**Гек.** Где тебе.

**Том.** Значит, могу, раз сказал.

**Гек.** Ну и что же ты не начинаешь драться?

**Том.** Да я тебя одной левой сделаю. Будешь дурачиться – обязательно побью. Подумаешь, видали мы таких.

**Гек.** Да ну тебя!

**Том.** Боишься, значит?

**Гек.** Говорить ты мастер.

**Том.** Я своему старшему брату скажу, он тебя одним махом уложит.

**Гек.** Ну у меня брат ещё постарше. Самый старший брат в мире. Перебросит твоего через забор.

*Том рисует на земле черту.*

**Том.** Только попробуй перешагни эту черту, я тебя точно побью.

*Гек сразу перешагивает.*

**Гек.** Ну, давай. Попробуй, тронь.

**Том.** Вот как дам сейчас!

**Гек.** Ну и чего же ты теперь не дерёшься?

**Том.** Дай три цента, отлуплю в лёгкую.

*Гек поднимает с земли камень, подкидывает в воздухе, ловит, прижимает к ладони плашмя.*

**Гек.** На, держи.

*Том секунду смотрит на своего противника, и тут же мальчики вцепляются другу в друга, барахтаясь в пыли по ходу драки. То один, то другой из них кричат: «Проси пощады!» Из дом выходит тётя Полли, всплёскивает руками, бежит разнимать драчунов. Гек бросается наутёк, прихватив сломанную губную гармошку, выпавшую у Тома из кармана.*

**Том** *(Придерживая оторвавшуюся лямку комбинезона)***.** В следующий раз гляди, с кем связываешься!

**Картина 4.**

*Воскресенье. Церковь. Служба подходит к концу. Жара.*

**Пастор.** Благослови, Господи, наш городок, и всю нашу необъятную родину, и церковь нашу, и детей наших, и все церкви в нашем городе, и всех чиновников области нашей, и все края родины нашей и их церкви, и Думу, и президента и всех должностных лиц. Помолимся за бедных моряков, за угнетённые народы, за их благоденствие и за вдову Дуглас, храни её Господь. Аминь.

**Вторая дама** (Закатывая глаза). Как он сказал, вы слышали, как он сказал! Божественно! Бесподобно!

**Первая дама** (всплёскивая руками, утирает слёзы). Хорошая молитва, длинная, никого не забыл мистер Спрег. Словами этого никак не выразишь, это слишком, слишком хорошо для нашей грешной земли.

**Пастор.** А теперь пропоём гимн и зачитаем все новости и объявления за неделю.

**Вторая дама**. Я думала, уже всё. Он так и будет читать до второго пришествия? Очень мило с его стороны, но кому нужны эти новости.

**Первая дама**. Это же наш старый американский обычай. Уверена, он сохранился только у нас. Во всём цивилизованном мире давно читают газеты. Слышали вы про вдову Дуглас? Говорят, её видели у дома почтмейстера.

**Вторая дама**. Решил в альфонсы записаться на старости лет, ни стыда, ни совести!

**Том**. Видишь девочку в первом ряду в белом платье? Это дочь нового судьи. Её зовут Бэкки. Ну, около неё ещё сидит Примерный Мальчик Вилли Мафферсон. Такому придурку такое везение! Вечно с мамашей в церковь таскается. Смотрит на неё, как будто она хрустальная. Того и гляди глаза понавылезут и лопнут.

**Эд**. Фу, зачем ты мне это сказал? И так жарко, пить охота.

**Том**. Вот тут смотри, отсюда лучше видно. Да вон же она, тебе всё спина старого Уорда загораживает. Кошмар. Ну и рожа у этого Вилли. С беленьким платочком, типа случайно из кармана вылез, ага, знаем мы – сплошное притворство.

**Эд**. Погляди, у мисс Финнеган вся спина мокрая, скоро с лент начнёт капать.

**Том**. А мне вчера зуб выдрали. Вот, смотри.

*(показывает завёрнутый в салфетку зуб)*

Я теперь плююсь круче всех в школе. Не видать теперь Билли Эллиоту своей былой славы. Останется он теперь в полном одиночестве: его порезанный палец не стоит такой лести и поклонения, как мой зуб. А звук получается – вообще прикол.

*Том свистит, вытаскивает металлическую шкатулку, в которой лежал зуб, и с грохотом кидает её на пол. Все оборачиваются к нему, он быстро выпрямляется и начинает, пользуясь всеобщим вниманием, драть за волосы сидевшего впереди мальчика. Дочь судьи удивлённо смотри на него.*

**Первая дама**. Шшш. Мальчики, вы же в церкви. *(Подруге.)* Мэр с супругой специально сели во втором ряду, чтоб никто не слышал, как он храпит. Кого они думают провести.

**Вторая дама**. В таком платье мне бы в первый ряд и сунуться было стыдно.

**Первая дама**. Не говорите. Что-то нового судьи нигде не видно. Очень странный человек.

**Вторая дама**. Да вон он, в первом ряду, с дочкой и женой. Никак не пойму, сколько ей лет.

**Первая дама**. Не так уж он и молод, как хочет казаться. Не самый противный экземпляр.

**Вторая дама**. Похоже, большая разница в возрасте. Но дочка красивая.

**Первая дама**. Пожалуй. Не самый противный экземпляр.

**Эд**. Спорим, ты не поймаешь муху, что сидит у мисс Финнеган на спине?

**Том**. Ты с ума сошёл, что ли? Чтобы я одним махом загубил свою душу? Мне тётя Полли голову открутит. Хочешь – сам и лови. Видел, как она на меня посмотрела?

**Пастор**. И наступит царство Божие, и соберутся все народы, и возляжет лев с ягнёнком рядом, и младенец поведёт их.

**Эд**. Что он мелет? Куда он поведёт их, что к чему? Ничего не понимаю. Скука смертная. Всё равно спасутся только трое праведников. Остальным – конец. Скукота.

**Том**. Вот бы быть тем младенцем, какая выигрышная роль, да ещё перед всеми народами, кругом тебе слава и почёт, все на тебя смотрят, все любят. Красота!

**Эд**. Пять страниц ещё осталось. Слышал, как пастор пропустил слово во втором стихе? Он жулик и мошенник, я ж говорил.

**Пастор**. А теперь настало время для вручения приза за знание текста Священного Писания.

**Эд** (зевает). Слава Богу, Библия достанется не нам. Я слышал, один мальчик прочитал три тысячи стихов подряд, не останавливаясь, и с тех пор сделался идиотом. Большое несчастье для школы.

**Том**. Вот кто-то сейчас удивится. Да кому нужна эта книжка. Главное, что даёт победа – это неотразимость и всеобщую любовь.

**Эд**. О, смотри, Эми Лоуренс с тебя глаз не сводит. Что ты с ней такое сделал?

**Том**. Да что ты пристал ко мне со своей Эми? Вот хочешь сам на неё и смотри.

**Эд**. Да ты же любил её без памяти целых две недели.

**Том**. Нужна она мне сто лет.

**Эд**. Да правда, Том, она всё ещё смотрит. Вот бы на меня так девчонки заглядывались!

**Том**. Ну, смотрит и смотрит, что у тебя, дел других то ли нет? Давай так: ты берёшь её себе, а я тебе за это клеща в коробочке?

**Эд.** Ну да, правда? А покажи клеща.

**Том**. Вот.

**Эд**. А он настоящий? Какой-то уж очень маленький.

**Том**. Конечно, чужого клеща охаять ничего не стоит.

**Эд**. А впрочем, я согласен.

**Пастор**. Я рад видеть столько чистеньких, миленьких, радостных и улыбчивых девочек и мальчиков, которые пришли, чтобы узнать, как стать хорошими. Надеюсь, проповедь сделала вас ещё милее, ещё радостнее и доброжелательнее.

**Вторая дама**. Да когда ж это закончится, Господи Боже.

**Пастор**. Каждый раз мы рады отметить самого достойного мальчика или девочку, которые отличились в учёбе и проявили блестящее усердие. Итак, сегодня приз за лучшее знание Священного Писания получает Томас Сойер.

**Эд** *(разглядывал клеща, он удивления слишком глубоко вдохнул и чуть не подавился)*. Кто?

*Том гордо идёт к пастору, успевая по дороге строить рожи обалдевшим одноклассникам. Встаёт напротив Бэкки Тэтчер. Она внимательно на него смотрит.*

**Пастор**. Награждать победителя будут наш новый судья, мистер Тэтчер. Он скажет вам пару слов.

**Вторая дама**. Я сейчас умру.

**Пастор**. Аплодисменты.

**Тэтчер**. Спасибо. Я не отниму у вас много времени. Скажи мне, мальчик, как тебя зовут.

**Том**. Том.

**Пастор**. Томас, ты же знаешь своё полное имя. Пожалуйста, представься мистеру Тэтчеру.

**Том**. Томас Сойер, сэр.

**Тэтчер**. Славный мальчик. Славный маленький человечек. Ты, конечно, знаешь цену труду и ценность преимущества духовной пищи над материальной? И знаешь имена двенадцати апостолов. Назовёшь двух из них, на твой вкус?

Пауза. Пастор побелел.

**Пастор**. Отвечай же мистеру Тэтчеру, не бойся.

**Том**. Тристан и Изольда.

*Всеобщий смех. Бэкки отводит взгляд от Тома, рассматривает цветок у себя в руках.*

**Пастор**. Очень хорошо, Томас, спасибо, иди на своё место. А теперь пропоём гимн, братья и сёстры.

*Том садится на своё место.*

**Эд**. Ни за что не поверю, что она досталась тебе честным трудом. Посмотри на Эми, она сейчас из платья выпрыгнет. Она уже и порадовалась, и погордиться за тебя успела, а ты ей ноль внимания. Сейчас точно заревёт. Гарантирую. Тебе ж потом достанется.

**Том**. Да какая разница.

**Картина 5.**

*Том сидит в сарае. Он наказан.*

**Том**. Да отсюда бы и пятилетний малыш выбрался. Обидно даже, держат за маленького. А что я такого сделал? Подумаешь, апостолы! Да и мало ли девочек в белых платьях. На голове перед ней ходил, жонглировал, даже палец о стекло порезал. И что? Не понимают девчонки в ухаживаниях, не смыслят, что тут сделать. Столько стараний – и всё понапрасну. Ни у кого никогда в жизни не было таких строгих тёть. Что она меня вечно попрекает? Ну, выкупался разок, вот ведь грех тоже мне! Хотел как лучше, а вышло как всегда. Вот возьму и сбегу. И красьте свои заборы сами! Если бы не этот Гек, через каких-нибудь полчаса можно было бы звать тётю Полли, она бы точно обрадовалась. И полюбила бы меня наконец по-настоящему. Сказала бы, «надеюсь, ты говоришь правду хотя бы на 20 процентов. Ступай гулять,Том, только ненадолго, а то выдеру». Может, даже поцеловала бы. Бывает же она милой иногда. «Когда ты научишься себя вести как Сидди?» Сидит по локоть в сахаре у неё за спиной, а мне с него ещё пример брать. Не дождётесь! Всё, я решил, кончилось моё терпение! Через калитку не пойду, не до калитки сейчас, перед кем рисоваться, просто через забор. Если тут сидеть, столько всего интересного без тебя произойти может. Мимо коровника, за угол – и готово. Свобода!

**Картина 6.**

*Школьный класс после урока. За партой сидят Бэкки и Том.*

**Том**. Вы любите крыс?

**Бэкки**. Терпеть не могу.

**Том**. Ну да, живых и я тоже. Я имею в виду дохлых – которых можно вертеть на верёвочке.

**Бэкки.** Я больше люблю жевать резинку.

**Том.** Ну ещё бы, я тоже. Хотите, дам вам пожевать, только вы потом отдайте. Её до вас жевало только двое.

*Сидят, жуют жевачку, болтают ногами от избытка чувств.*

**Том.** Когда я вырасту, то обязательно пойду в клоуны.

**Бэкки.** Они очень красивые.

**Том.** И денег загребают кучу. Вы когда-нибудь были помолвлены?

**Бэкки.** А на что это похоже? Боюсь, что я не умею.

**Том.** Ну, чтобы замуж выйти, потом, когда вырастите. Вы просто говорите мальчику, что больше никогда никого не полюбите, а выйдете за него, потом целуетесь, и всё. Это кто угодно умеет.

**Бэкки.** А целоваться зачем?

**Том.** Как же? Все так делают. Вот, смотрите.

*Том наклонился к Бэкки и прошептал ей на ухо: «Я тебя люблю».*

**Бэкки**. Только вы отвернитесь, чтобы не было видно. И не рассказывайте никому, хорошо?

*Том отвернулся, Бэкки быстро наклонилась к его уху.*

**Бэкки**. Ятебялюблю!

*Бэкки вскочила и побежала, Том за ней. Наконец она забилась в уголок и закрыла лицо фартучком.*

**Том** (обнимает её). Ну, теперь осталось только поцеловать. Напрасно ты боишься – это так просто.

*После небольшой борьбы Том целует Бэкки в губы.*

Ну вот и всё, Бэкки. После этого ты уже не можешь любить никого другого и замуж выйдешь только за меня. Теперь это уж навсегда.

**Бэкки**. Только и ты, Том, тоже ни на ком не женись, кроме меня, хорошо?

**Том**. Конечно. В школу вместе ходить будем, домой тоже, когда никто не видит, ты во всех играх будешь выбирать меня, а я тебя.

**Бэкки**. Как это хорошо. Я никогда о таком не слышала!

**Том**. Вот когда мы с Эми Лоуренс.

**Бэкки**. Том! Значит, я у тебя не первая невеста?

*Она плачет.*

**Том**. Не плачь, я её больше не люблю.

**Бэкки**. Нет, Том, сам знаешь, что любишь.

*Том пытается обнять Бэкки, она его отталкивает. Он отворачивается, выходит из класса. Через минуту заходит обратно.*

**Том**. Бэкки, я… я никого не полюблю, кроме тебя.

*Бэкки рыдает.*

Ну скажи хоть словечко.

*Достаёт шишечку от часов, протягивает Бэкки. Но одновременно из кармана вываливается мёртвая крыса, верёвочка задевает ногу девочки.*

Бэкки, ну хочешь, возьми себе?

*Бэкки открывает глаза, вскрикивает, убегает.*

**Картина 7.**

*Том сидит у забора заброшенного дома. Рядом из кустов жимолости доносится мяуканье. Мальчик подходит к ним, на него из засады выскакивает Гек.*

**Гек.** Ты откуда тут взялся?

**Том.** Это ты мяукал в кустах?

**Гек.** Вечно ты мне всё портишь. Кто просил тебя заглядывать – шёл и иди.

**Том**. Нормальные люди в кустах не мяукают.

**Гек**. Не твоё дело. Это условный сигнал, таким сопленосым, как ты, не понять.

*(отряхивается, садится на землю)*

Что, из дома ушёл? Выдрали тебя?

*Молчание.*

**Гек**. Хорошо, я гляжу, тебя похвалили.

**Том**. Не твоё дело. Это уже неважно. Можно подумать, тебя не наказывают, да с тобой даже дружить никому не разрешают. Потому что балбес ты и лентяй, так тётя постоянно говорит.

**Гек**. Спасибо твоей тёте, что она тебя выпорола.

**Том**. Никто меня не порол, просто…

**Гек**. Ага, понятно, по голове погладили. Кто меня накажет? Я что хочу, то и делаю. Никого не спрашиваюсь и не слушаюсь.

**Том.** Это как?

**Гек.** А вот так.Гуляй допоздна. Хочешь, спи на крыльце, хочешь – в бочке, в школу ходить не надо, в церковь – тоже. Когда хочешь, уди рыбу, купайся, а не хочешь – просто ноги в воду засунь и сиди.

*Гек достал из кармана дохлую кошку, подбрасывает её в воздух и ловит. Том сидит в метре от него, разделяет руками песок на равные кучки, временами украдкой бросая взгляд на взлетающую кошку. Мальчики молчат.*

**Том**. И что, тебя даже никто-никто не заставляет одеваться в церковь?

**Гек**. Нет, никто.

**Том**. Когда дают всё чистое, трёшься этим мылом полчаса, а никто и не верит, что ты был в ванной. Перемываться заставляют, будто ты девчонка, чтобы быть такой чистюлей.

**Гек**. Ну конечно, нет. Кошмар какой! Зачем ты это терпишь, Том Сойер? Меня никто никогда в жизни не заставлял ни умываться, ни одеваться. Весной, летом, осенью – вообще босиком. Ругайся – сколько влезет. Словом, жизнь по высшему классу.

**Том**. А кошка тебе для чего?

**Гек**. Для ритуала. Бородавки сводить. У тебя же такая же была.

**Том**. Это была крыса, я её… в общем, она потерялась. А бородавки тут совсем не причём. От бородавок, между прочим, надо гнилую воду: засовываешь руки в гнилой пень, отходишь на двенадцать шагов, поворачиваешься три раза на месте и три дня ни с кем не разговариваешь.

**Гек**. Это всё сказки для девочек. Чтоб свести бородавки, без кошки в жизни не обойтись. Берёшь её на кладбище в полночь, встаёшь против лунного света и дожидаешься прихода чертей. А вообще, это секрет. С чего мне с тобой делиться. Вот если бы ты был в моём обществе, то да.

**Том**. А что это за общество?

**Гек**. Тайное общество пиратов.

**Том**. А что, можно стать его членом?

**Гек**. Вообще-то нет, но мне нужен помощник. Тот, которого я ждал, почему-то не пришёл, наверное, испугался. Я ему минут десять мяукал, а намяукал только вот тебя. Ты-то хоть не забоишься?

**Том**. Не дождёшься. Я мрачно настроен и готов на всё. У меня никого не осталось. Придётся вести преступный образ жизни.

**Гек**. Вот и правильно. Тебе давно пора в пираты, лучшей жизни не найти. Вот, значит, завтра ночью пойдём на кладбище и будем ждать чертей. Как только они появятся, надо сказать: «Бородавка за чёртом, я не я, бородавка не моя». И всё.

**Том**. А кошка тут причём?

**Гек**. А, пёс её пойми, не помню. Наверное, её надо просто взять с собой. Ну ты точно пойдёшь, или тебя заругают?

**Том**. Ещё чего. Пусть только попробуют. А что, правильно! Пусть сами будут хорошими сколько им влезет и заборы красят хоть до посинения. А я пошёл в пираты.

**Гек**. Слова настоящего разбойника и истинного джентльмена!

**Том**. А точно это сработает?

**Гек**. Да, конечно. Я узнал этот заговор от самой вдовы Дуглас, а она ведьма.

**Том**. Ну да, я тоже слышал, что она ведьма.

**Гек**. Слышал! Да я точно знаю, что она ведьма и есть. Она отца околдовала. Ведьмы всегда «Отче наш» задом наоборот читают.

**Том**. А почему завтра, а не сегодня?

**Гек**. Так полнолунье же завтра.

**Том**. Ну да, точно.

**Гек.** А пока создадим свободное поселение. В пяти километрах отсюда есть отличный необитаемый остров. Надо только распустить слух, что скоро они о нас услышат, собрать удочки, крючки и провизию. Я буду Гроза Океанов. Зови меня так.

**Том**. А я тогда Чёрный Мститель Испанских Морей.

**Гек**. Решено. Пароль «Кровь». Если нарвёшься на препятствие, помни, мертвецы не выдадут тайн.

**Том**. Мертвецы не выдадут тайн.

**Картина 8.**

*Между двумя кустами растянут парус. Под ним лежит провизия. На костре полный котелок свиной грудинки. Языки пламени весело взвиваются к небу, бросают красные отблески на лица мальчиков.*

**Гек**. Навес я укрепил. Спать будем под открытым небом, главное укрыть провизию от дождя.

**Том**. По-моему, здесь никто никогда не жил до нас. Здорово быть пиратами. Почему мы раньше не уехали сюда?

**Гек**. Правда, весело? Лично я не собираюсь больше возвращаться к цивилизованной жизни.

**Том**. Видели бы нас ребята.

**Гек**. Здесь тебя не тронут. Некому приставать к человеку. Остров же необитаемый.

**Том**. Все бы умерли от зависти. Мы плыли, подгоняемые бризом, а город дремал справа от нас, не подозревая, какое важное свершается событие. Мы могли быть счастливы там, но мы страдали. С болью и радостью мы бросали свой взгляд на родной край, к той, которая могла оценить, но не оценила, спала и не видела, как мы несёмся навстречу опасности и смерти, печальные и красивые.

**Гек**. Ты как-то слишком долго бросал последний взгляд, мы чуть дальше острова не проплыли.

**Том**. Будем на веки друг другу как братья. Помогать друг другу и не расставаться до самой смерти, которая прекратит все страдания. Это лучше, чем жить в пещере отшельником и умереть от горя, холода и недоедания. Да и одному жить невесело. А пиратов все уважают.

*Гек достал трубку, вырезанную из кукурузного початка, набил её листьями, закурил. Том смотрит с завистью.*

Я подумал, бородавки бородавками, но ведь мы можем и клад случайно найти. Почему бы и нет? Кошка у нас есть, по-моему, в полнолуние на кладбище вполне можно найти клад или даже два. Должны же были пираты где-то хранить свои сокровища столетиями.

**Гек**. Да, это вполне может быть. Было бы здорово. Целыми днями делай что хочешь, и никто тебе не указ. Захотим – свои таблички по городу порасставим, напишем: «Всем всё можно когда захочется и сколько угодно по собственной воле вовеки веков. Гек и Том разрешают». Круто звучит.

**Том**. Вот если бы можно было умереть не навсегда, на время. Сколько бы я тогда сделал. Все бы пожалели обо мне, да было поздно. И тогда я бы посмотрел на них, сказал «Ага, вот в следующий раз думать будете». И всё было бы хорошо. Что я сделал этой девочке? Мы с ней были помолвлены, а она обиделась, как девчонка. Надо уехать в неведомые заморские страны и никогда сюда не возвращаться. Стать солдатом, пойти на войну, завоевать бессмертную славу и вернуться домой всеми любимым. Или сделаться индейцем, вождём племени с перьями в волосах, и однажды утром ворваться в воскресную школу с военным кличем. Да я бы даже скорее согласился стать разбойником Шервудского леса всего лишь на год, чем быть президентом всю жизнь. Все полопались бы от зависти.

**Гек.** Девчонки – вообще странный народ.

**Том**. Пираты всегда ищут золото, захватывают корабли и забирают женщин в плен. Женщин не убивают, потому что они красивые. Одеты сплошь в серебро и жемчуг.

**Гек**. Кто?

**Том**. Женщины. И пираты, разумеется.

**Гек**. По-моему, я в пираты не гожусь, не так одет. А ничего другого у меня нет. Если только найти клад.

**Картина 9.**

*Прохладное серое утро. Глубокое безмолвье лесов. Тонкий синий дымок поднимается над головнями костра. Спальные мешки лежат под навесом, покрытые росой.*

**Том**. Ты не слышал утром какой-то странный звук, будто бы гул какой-то со стороны города? Не знаю, может, послышалось?

**Гек**. Да, кажется, что–то было. Тихо. Вот, слышишь, опять.

**Том**. Это не гром.

**Гек**. Не гром. Я сегодня видел пароходик посередине речки, рядом с ним плыли лодки. Только не разглядел толком, что делали сидящие в них люди. Слишком далеко, не разобрать.

**Гек**. Может, кто-то утонул?

*Пауза.*

**Том**. Точно! Так же делали прошлым летом, когда утонул Пол Смит. Сначала стреляют из пушки, потом берут ломоть хлеба, мажут ртутью и пускают по воде, чтоб покойник всплыл наверх.

**Гек**. Не может быть, чтоб кусок хлеба без заговора действовал так осмысленно.

*Пауза.*

Хотелось бы мне на ту сторону, посмотреть, что там делается.

**Том**. Всё бы отдал, чтоб узнать, кто там утонул.

**Гек**. Я знаю, кто утонул – мы.

**Том**. Представляю, как все плачут. Мальчики в школе завидуют лютой завистью нашей ослепительной славе. Всё-таки уходить из дома – это очень весело, да ведь?

**Гек**. Ещё бы. Сожалеют, стенают на всю округу.

**Том**. Утром мне послышался наш школьный звонок. Хорошо, что я никогда больше не услышу этого противного звяканья. Ну и ладно. Если они меня гонят скитаться по свету, чтоб я жил среди чужих людей, терпел мучения и умер, придётся уйти. Я всем прощаю. Надеюсь, они меня не забудут.

*Всхлипывает и быстро вытирает слёзы рукавом.*

**Гек** *(не смотрит на него, разбирает мешок с провизией)*. Окорок мы съели, ветчину и грудинку - тоже. Ты почему взял так мало припасов?

**Том**. Ты смеёшься? Я его еле дотащил. Он тяжеленный, как два быка. Не обязательно был съедать половину лепёшекещё вчера. Ты вообще кроме табака ничего не принёс, а его даже жевать невозможно. И вообще, сегодня твоя очередь добывать еду. Того маленького сомёнка, что ты выловил вчера, не хватит и до завтра. Тебе не кажется, мы перегнули палку, а, Гек?

**Гек**. Сторожи лагерь. Я пойду поймаю пару рыбин. Никуда не отходи.

**Картина 10.**

*Дом тёти Полли. В спальне горит свет. Около кровати сидят тётя Полли, Мэри, Сид, миссис Смит. Том тихонько приотворяет дверь, вползает в комнату.*

**Полли**. Отчего это свечу задувает? Должно быть, дверь открылась. Духи бродят. Бог знает что у нас творится. Сид, поди закрой дверь.

*Сид закрывает дверь, Том проползает в комнату под кровать.*

Я ещё вчера, когда легла спать, заметила тиканье жука-могильщика в стене, да не придала значения. Что теперь вспоминать. Я ведь вам уже говорила, плохого в нём ничего не было. Ну, ветер в голове, и всё. С него и спрашивать-то нельзя, никому он зла не хотел.

**Миссис Смит**. Ничего уж не вернёшь.

**Сид**. Всё равно Тому лучше там, где он сейчас находится.

**Полли**. Ой, Сид! Помолчи, не трогай Тома хотя бы раз в жизни! Ах, миссис Смит, он же был моим единственным утешением, хоть и огорчал меня, старуху.

**Миссис Смит**. Что делать, Бог дал, Бог взял.

**Полли**. А как он решил выкрасить забор, хотел мне приятное сделать. Забор длинный, а он его сам весь покрасил и даже не пожаловался. Ну, подрался с этим Гекельберри Финном, так что тут особенного? Если б он ещё раз так сделал, я бы его расцеловала. И мальчишку этого жалко, ни кола, ни двора, один-одинёшенек. Так хотелось иногда сказать ему что-нибудь ласковое, любящее, но слова никак не подбирались, а вдруг бы он подумал, что это признание в том, что я виновата, а дисциплина этого не допускает. Бедные мои мальчики, зато теперь все его мучения кончились.

*Тётя Полли бросилась обнимать Мэри, обе плачут.*

**Миссис Смит**. Надежда ещё есть. Сначала вообще все думали, что они купались и утонули, потом нашли плот, но кто-то ведь слышал, как они говорили, будто скоро о них все услышат. Не удивлюсь, если окажется, что они просто подались в другой город попытать удачи.

**Полли**. Без лодки, сами, вплавь?

**Миссис Смит**. Может, их подобрал какой-нибудь рыбак. Надежда умирает последней. Ладно, пошла я. Спокойной ночи, миссис Сойер. Если что, заходите, я всегда рада вас видеть.

**Картина 11.**

*Гек сидит в лагере у костра. К нему подходит Том, с которого стекают струйки воды.*

**Гек**. Я думал, ты сбежал.

**Том**. Я просто проверил, как там дела в городе.

**Гек**. А я уж думал присвоить твои вещи.

**Том**. Вот и присвоил бы, если б я вернулся после завтрака.

**Гек**. Я пожарил яичницу. Завтракай и пойдём купаться.

**Том**. Не могу. Я потерял трещотку гремучей змеи. Без неё меня сведёт судорога.

**Гек**. Это же всего лишь амулет. Ничего тебе без него не будет. Может, тебе сразу домой ехать, а?

**Том**. А вот может и поеду. Здесь такая скукотища. Что толку купаться, когда никто не запрещает?

**Гек**. К мамочке захотел, значит, к тёте?

**Том**. Ну и захотел! Что тут такого? И ты бы захотел, только у тебя её нет. Ты потому и слоняешься по всему городу, когда хочешь, что твой отец не знает даже, жив ты или мёртв, и никогда тобой особо не интересуется.

**Гек**. Значит, так? Ну и проваливай! Пусть тебя поднимут на смех! И без тебя обойдусь! Нечего сказать, хорош пират. Вчера из дома ушёл, сегодня – назад! Вот и вся твоя гордость.

*Пауза.*

**Том**. Гек, они переживают.

**Гек.** Наплюй! Обо мне никто никогда не переживает, это правда, но и о тебе тоже. Всем наплевать на всех. Никто нас не понимает и через месяц уже не вспомнят.

**Том**. Ты не видел их. Как они плачут. Как готовы поверить чему угодно, лишь бы не думать, что нас больше не вернуть. Пусть, говорят, наши дети делают что хотят, лишь бы остались живы, а мы их обнимем, расцелуем, и всё будет хорошо.

**Гек**. Ясно. Ты просто забоялся идти со мной на кладбище.

**Том**. Какие глупости.

**Гек**. Да так и есть.

**Том**. Если ты так хочешь, я пойду с тобой ночью. Но потом – обратно.

**Гек**. Ну, ладно . Вот это слова истинного пирата. По рукам. Там и решим, что делать.

**Том**. Там и решим.

**Картина 12.**

*Кладбище. Местами ветхая деревянная ограда наклонилась внутрь, кое-где – наружу. Кладбище заросло бурьяном, могильные камни стоят вкривь и вкось.*

**Том**. Кажется, они не очень рады, что их потревожили.

**Гек**. Вон там вон вчера похоронили старика Уильямса, видишь? Ступай осторожно. Все могилы провалены. Кошка с собой, ты проверял?

**Том**. Да взял вроде. Надеюсь, они не обидятся, что мы пришли?

**Гек**. Да мне откуда знать, если честно, страшно.

**Том**. Ещё бы не страшно.

*Молчание. Уханье филина. Вдруг резкий треск.*

**Том**. Господи Боже мой, что это, Гек?

**Гек**. Тихо. Кто-то идёт.

**Том**. Старик Уильямс?

**Гек**. Совсем что ли? Молчи.

**Том**. Это адский огонь. Господи, это они. Видят в темноте, как кошки.

*Гек зажимает Тому рот ладонью. Тот почти сразу затихает и смотрит на происходящее.*

*Приближаются тёмные фигуры, раскачивая тусклый фонарь, освещающий землю мелкими дрожащими пятнами.*

**Гек**. Ну, теперь нам крышка. Можешь прочитать молитву?

*Прислушивается.*

Стой, тихо. Это люди. Голос Мэфа Поттера. Индеец Джо. Лучше бы нечистая сила. Что они задумали?

**Поттер.** Вот здесь.

*Двое мужчин начинают раскапывать могилу.*

**Том**. Кошмар. Они раскапывают могилу.

**Джо**. Ты уверен, что здесь он будет в безопасности?

**Поттер**. Кому понадобится рыться в свежей могиле. Уилсон умер только вчера, даже лопаты не убрали, свои можно было и не брать, меньше подозрений.

*Джо с Поттером отложили лопаты, подняли увесистый железный сундук, поместили его в землю. Начали закапывать. Покончив с этим делом, собрали инструменты в мешок и ушли.*

**Гек**. Том! Ты это видел? Они же зарыли там сундук!

**Том**. Ты думаешь, там были сокровища?

**Гек**. Ну конечно! Они же всё-таки разбойники. Индеец Джо – точно.

**Том**. И ты хочешь раскопать могилу? Взять грех на душу?

**Гек**. А ты не хочешь? За последние два дня её два раза туда-сюда раскапывали-закапывали, мы не первые, если что, гнев духов обрушится на тех, кто первым нарушил их покой.

**Том**. Ты прав.

**Гек**. Мы только посмотрим, есть ли там клад, и если что, закопаем обратно. Хуже никому не будет. Земля рыхлая, за пять минут управимся.

**Том**. Они точно ушли?

**Гек**. Должно быть. Ничего не слышно.

*Мальчики подбирают лопаты, начинают копать, и скоро лопаты ударяются о блестящую в лунном свете металлическую поверхность сундука. Том откидывает крышку, мальчики заворожено смотрят на лежащие в хранилище сокровища.*

**Гек** (роясь в куче потемневших монет). Хорошо ещё, что я не забыл прихватить с собой мешки. Мы теперь с тобой богачи, Том. Вот здорово! Можно целыми днями лежать, ничего не делать. А тебе только подносят: мороженое, сахар – килограммами, сладкий сок. Красота. Что-то даже не верится.

**Том**. Я всегда думал, что мы найдём сокровище. Теперь можно будет спокойно вернуться домой и никто не заругает.

**Гек**. Нечего тут копаться, давай вылезать. Спрячем деньги на сеновале у вдовы. А утром сосчитаем и поделим. Я сбегаю одолжу чью-нибудь тележку, ты постереги тут. Я мигом обернусь.

**Картина 13**

*Богато обставленная спальня. На застланной кровати лежат Гек и Том прямо в ботинках. Они закормлены до предела, на полу валяются конфеты, в руках у Тома яблоко, он его изредка покусывает.*

**Гек**. Невыносимо! В будний день заставляют одеваться в новое сверху донизу! Посмотри! Что это за блистающее нечто? Штаны – и те новые! Ещё только понедельник, а на мне башмаки и даже галстук!

**Том.** Столько внимания, может, мы раньше просто не замечали, что нас так все любят?

**Гек.** Конечно. Это они нас раньше не замечали. А теперь все только и спрашивают, где и как можно найти клад, всех разговоров только об этом. Весь город перерыли, с ума посходили, судья Тэтчер разобрал по доскам все дома вплоть до фундамента, на удачу надеется.

**Том.** Он мне обещал, что я буду президентом или полководцем. Как думаешь, наврал?

**Гек**. Пристают с утра до вечера. Вздумали нас впихнуть в своё общество. Да нужно оно нам. Как мы без него раньше жили? Прислуга вдовы вся такая вежливая. Простыни без единого пятнышка. Ешь с тарелки, ходи в церковь, пей из чашки. Цивилизация! Три недели одно и то же, невозможно терпеть. Расчёсывают – все волосы повыдирали. К чему мне всё это? Знаешь, Том, я ведь раньше тебе завидовал. Страшно завидовал, что у тебя есть дом, тётка, нормальная кровать, обед и ужин. Что тебя где-то кто-то ждёт. А сейчас прямо сам себе не рад. Не знаю даже, что и думать.

**Том**. Ты же сам мечтал, лежи – и ничего не делай. Хорошо же.

**Гек**. Хорошо. Но невозможно! Ни лечь, ни сесть, ни на земле поваляться. Где моя свобода? На что я её променял? Вставать – в одно время, ложиться – тоже, в дровяном сарае спать не позволяют, ни присесть, ни почесаться. Вчера еле успел стянуть в кухне булку, да какое в этом удовольствие, когда их и так навалом?

**Том**. Точно. Раньше хоть ругали, а теперь как будто так и надо, улыбаются. Не по себе мне от этого, точно ты сказал. Но ведь у всех так.

**Гек**. Том, я не все, мне такого не стерпеть. Есть неинтересно, разговаривать неохота – без разрешения не дают. Хоть помирай. Вежливые все такие стали. Будто то, как я выгляжу, их волнует больше, чем то, что у меня внутри. А чувствую я себя препаршиво. Жить бы в бочке, да и всё. Слушай, была бы у нас верёвка, можно было бы через окно сбежать. Тут не очень высоко. Хорошо бы было.

**Том**. Ну, я прям не знаю. Хорошо, наверное. Только какая у меня теперь верёвка. Откуда? Тётя Полли всё повыбрасывала.

**Гек**. Или взять твои новенькие рубашки и связать их одна к другой, здорово может получиться. Я даже смотреть на них не могу – такие свежие, такие незатёртые. Они меня угнетают.

*Гек соскакивает с кровати, бросается к стопке рубашек Тома, начинает связывать их между собой.*

Отличная получается верёвка, прочная.

*Том присоединяется к Геку. По ходу дела они скидывают пару самых нужных вещей в мешок, завязывают его и закрепляют самодельный канат в комнате и перекидывают его вместе с мешком через подоконник на улицу.*

**Том**. Да, точно. Сегодня утром Мэри принесла мне целую стопку: «Достаточно ли отбелено, мистер Том? Я гладила их полночи, мистер Том». Меня аж судорогой свело. Кошмар. Никогда мне их не понять. Что творится в голове у этих взрослых?

**Гек**. Том, да что они вообще понимают?

*С этими словами мальчики перемахнули через подоконник и скрылись в ночи.*